

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

---

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 20ΗΣ ΜΑΪΟΥ 1976

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΝΙΚ. Κ. ΛΟΥΡΟΥ

---

ΦΥΣΙΚΗ.—‘Η χρησιμοποίησις τῶν ραδιοϊσοτόπων εἰς τὴν διαγνωστικήν.  
’Ανεκοινώθη ὑπὸ τοῦ ἀντεπιστέλλοντος μέλους τῆς Ἀκαδημίας κ. **N. M. Φακατσέλη**\*.

‘Ως γνωστόν, ἡ συνεισφορὰ τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας εἰς πολλοὺς κλάδους τῆς ἐπιστήμης εἶναι σημαντική, ἔχοσιμοποιήθη δὲ ἐπιτυχῶς εἰς τὴν Βιολογίαν καὶ τὴν Ἱατρικὴν διὰ πειραματικὰς ἐρεύνας καὶ διὰ θεραπευτικοὺς ἢ διαγνωστικούς σκοπούς. ‘Η διὰ τῶν φαδιοϊσοτόπων ἔρευνα ἐπέτρεψεν ἀκριβεστέραν ἀντίληψιν πολλῶν βιολογικῶν φαινομένων, εἴς τινας δὲ περιπτώσεις τὴν ἀνίχνευσιν καὶ τὴν ἀσφαλεστέραν διάγνωσιν νοσηρῶν καταστάσεων. ‘Η χρησιμοποίησις ἰσοτόπων διὰ διαγνωστικὸν σκοπὸν εἶναι τὸ θέμα τῆς μελέτης ἡμῶν.

Κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαπενταετίαν μᾶς ἐδόθη ἡ εὐκαιρία νὰ παρακολουθήσωμεν δύο περιπτώσεις νόσου τῶν Addisson - Biermer εἰς τὰς ὁποίας ἐφηρμόσθη ἡ διὰ τῶν φαδιοϊσοτόπων τοῦ κοβαλτίου πειραματικὴ ἔρευνα ἀποδεῖξασα κατὰ τρόπον ἀσφαλῆ τὴν ἔλλειψιν τοῦ ἐνδογενοῦς παράγοντος καὶ ἐπιβεβαιώσασα οὕτω τὴν διάγνωσιν τῆς σπανιωτάτης ταύτης αἵματοπαθείας καὶ δὴ κατὰ τὴν Απαιδικὴν ἡλικίαν.

Διὰ τὴν πλήρη διασάφησιν τῆς γενομένης ἐρεύνης ἐπιθυμῶ νὰ ὑπενθυμίσω ἐν ὀλίγοις τὰ διαγνωστικὰ προβλήματα, τὰ ὅποια μᾶς ἐτέθησαν.

‘Ως γνωστόν, ἐπὶ φυσιολογικῶν ἀτόμων ἡ βιταμίνη  $B_{12}$ , ἥτοι ὁ ἔξωγενής παράγων, προσδαλαμβάνεται διὰ τῶν τροφῶν, συνενοῦται ἐντὸς τοῦ ἐντερικοῦ σωλῆνος μετὰ τοῦ ἐνδογενοῦς παράγοντος, ἐκκρινομένου ὑπὸ τοῦ βλεννογόνου τοῦ στο-

---

\* N. M. FAKATSELLI, *Étude, par les isotopes, de la maladie de Biermer chez l'enfant.*

μάχου καὶ ἀποτελεῖ τὸν ἀντιαναιμικὸν παράγοντα ὅστις ἐναποθηκεύεται εἰς τὸ ἥπαρ, χρησιμοποιεῖται δὲ ὑπὸ τῶν αἵματοποιητικῶν κέντρων διὰ τὴν ώρίμανσιν τῶν ἔρυθροκυττάρων. Εἰς περίπτωσιν μεγαλοβλαστικῆς ἀναιμίας τύπου Biermer, ἡ ἔλλειψις τοῦ ἐνδογενοῦς παράγοντος παρεμποδίζει τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ ἔξωγενοῦς τοιούτου, τῆς βιταμίνης  $B_{12}$ , ἡτις ἀπεκκρίνεται ἐκ τοῦ δργανισμοῦ διὰ τῶν κοπράνων.

Σιδηροπενικὰ ἀναιμίαι εἶναι συνήθεις κατὰ τὴν βρεφικὴν καὶ παιδικὴν ἡλικίαν. Ἐπίσης μεγαλοβλαστικὰ ἀναιμίαι ἀποκτῶνται εἰς τὴν αὔτην ἡλικίαν, ὅφείλονται δὲ εἰς τὴν ἔλλειψιν τοῦ ἔξωγενοῦς παράγοντος ἡ βιταμίνης  $B_{12}$  ἐπὶ ἐσφαλμένης διατροφῆς, εἰς πλημμελῆ ἀπορρόφησιν λόγῳ χρονίων γαστρεντερικῶν διαταραχῶν, εἰς ἐντερικὰ παράσιτα, ὡς ὁ βιθριοκέφαλος, εἰς στεατόρροιαν ἡ βαρείας βλάβας τοῦ ἡπατικοῦ παρεγχύματος, εἰς χρονίας λοιμώξεις κλπ. Ἀντιθέτως, ἡ μεγαλοβλαστικὴ ἀναιμία τύπου Biermer, ὅφειλομένη εἰς τὴν ἔλλειψιν τοῦ ἐνδογενοῦς παράγοντος εἶναι σπανία, σπανιωτάτη γενικῶς καὶ δὴ κατὰ τὴν βρεφικὴν καὶ Α παιδικὴν ἡλικίαν καὶ εἶναι μὲν δυνατὸν διὰ τῆς ἐνδελεχοῦς αἵματολογικῆς ἔξετάσεως νὰ τεθῇ κλινικῶς ἡ διάγνωσις τῆς ἀναιμίας ταύτης, ἀλλὰ κατὰ τὴν βρεφικὴν ἡλικίαν τοῦτο εἶναι τόσον δυσχερὲς ὥστε σπανίως ἐπιτυγχάνεται. Οὕτως, εἰς δύο περιπτώσεις, αἱ δποῖαι παρακολουθοῦνται ἐπὶ ἔτη, ἐφημόρσθη ἡ μέθοδος τοῦ Schilling τροποποιηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν ἐπὶ τὸ ἀπλούστερον κατὰ τὸ ἔξης σχῆμα :

Ἐὰν δοθῇ ἐκ τοῦ στόματος κοβάλτιον ( $CO^{60}$ ) ἐνσωματωμένον εἰς τὸ μόριον τῆς βιταμίνης  $B_{12}$  (ραδιοενεργὸς βιταμίνη  $B_{12}$ ) καὶ ἐφ' ὅσον ὁ ἐνδογενὴς παράγων ὑφίσταται ἡ ραδιοενεργὸς βιταμίνη ἀπορροφᾶται, ἐναποθηκεύεται προσωρινῶς εἰς τὸ ἥπαρ καὶ ἀπεκκρίνεται διὰ τῶν οὐρῶν εἰς τὰ δποῖα καὶ ἀνιχνεύεται. Ἀντιθέτως, ἐπὶ ἔλλειψεως ἐνδογενοῦς παράγοντος (ἀναιμία μεγαλοβλαστικὴ τύπου Biermer), ἡ ραδιοενεργὸς βιταμίνη  $B_{12}$  δὲν ἀπορροφᾶται, δὲν χρησιμοποιεῖται ὑπὸ τοῦ δργανισμοῦ, ἀπεκκρίνεται δὲ ἔξι διλοκλήρου διὰ τῶν κοπράνων, εἰς ἄ ευκόλως ἀνιχνεύεται, ἐνῷ ἀντιθέτως εἰς τὰ οὖρα δὲν ἀνευρίσκεται.

Ἡ καταμέτρησις γίνεται, ὡς γνωστόν, μὲ εἰδικὰς συσκευὰς τύπου Geiger (ἀπαριθμηταὶ Geiger - Müller). Τὰ ὄργανα ταῦτα δίδουν τὴν ταχύτητα μὲ τὴν δποῖαν καταμετρῶνται οἱ παλμοί, ἡτοι τὸν ἀριθμὸν τῶν κτύπων εἰς τὴν μονάδα τοῦ χρόνου.

Ἡ πρώτη τῶν περιπτώσεών μας ἀφεώρα θῆλυ 11 μηνῶν, τοῦ δποίου ἡ κλινικὴ καὶ αἵματολογικὴ μελέτη ἐδημοσιεύθη ἐν καιρῷ, ἔκτοτε ἡ αἵματοπάθεια ἐλέγχεται πλήρως διὰ τῆς χορηγήσεως κατὰ μῆνα 20 γ. βιταμίνης  $B_{12}$  ἐνδομυεκῶς.

Ἡ δευτέρα περίπτωσις ἀφεώρα ἀρρενεῖ 3 ἔτῶν, τοῦ δποίου ἡ διάγνωσις ἐτέθη

ἐπίσης αίματολογικῶς πρὸ ἐτῶν κατὰ τὴν πρώτην μελέτην τῆς αίματοπαθείας εἰς τὴν Κλινικήν μας καὶ τοῦ παιδίου τούτου (τό γε νῦν 12 ἐτῶν) ἡ ἀνάπτυξις συνεχίζεται κονονικῶς διὰ τῆς χορηγήσεως κατὰ μῆνα 30 γ. βιταμίνης  $B_{12}$ .

Εἰς ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις ἡ διὰ τῶν φαδιοϊσοτόπων ἔρευνα ἐγένετο μεταγενεστέρως (1971 - 1972 - 1973), ἡ ἀνίχνευσις δὲ τῆς φαδιενεργείας ἐγένετο ἐπὶ τῶν οὔρων καὶ τῶν κοπράνων. Καὶ εἰς τὰς δύο περιπτώσεις ἡ ἀπέκκρισις ἐκ τῶν οὔρων ἦτο μικρὰ (1 - 2 παλμοὶ κατὰ λεπτὸν εἰς τὸν ἀπαριθμητὴν Geiger),

**Ἄνιχνευσις διὰ συσκευῆς Geiger.**  
(Κτύποι κατὰ λεπτόν).

Περιπτώσεις	Πρόσληψις φαδιενεργοῦ βιταμίνης $B_{12}$ $CO^{60}$	Βιταμίνη $B_{12}$	Βιταμίνη 300 mgr.	Οὐρα	Κόπρα
<b>Άρ. 1</b> Άναιμία τύπου Biermer (ἄρρεν)		+	+	1	10
<b>Άρ. 2</b> Άναιμία τύπου Biermer (θῆλυ)		+	+	0	12
<b>Άρ. 3</b> Μεγαλοβλαστική ἀναιμία ἐκ πλημμελοῦς διατροφῆς		+	+	15	2
<b>Άρ. 4</b> Αίμολυτική ἀναιμία τύπου Minkowski - Chauffard		+	+	12	2
<b>Άρ. 5</b> Μεγαλοβλαστική ἀναιμία Στεατόρροια		+	+	11	2
<b>Άρ. 6</b> Μεγαλοβλαστική ἀναιμία Κοιλιοκάκη		+	+	10	1

ἀντιθέτως ἐπὶ τῶν κοπράνων ἡτο σημαντική (ἀντιστοίχως 10 καὶ 12 κτύποι κατὰ λεπτόν). Τὸ συμπέρασμα εἶναι σαφές. Ἐπὶ ἔλλειψεως τοῦ ἐνδογενοῦς παράγοντος (νόσος Biermer) δὲν καθίσταται δυνατὴ ἡ χρησιμοποίησις τοῦ ἔξωγενοῦς παράγοντος (βιταμίνη B<sub>12</sub>), ὅστις ἀποβάλλεται διὰ τῶν κοπράνων χωρὶς νὰ ἀκολουθήσῃ τὸν φυσιολογικὸν του κύκλον. (Σύνδεσις τοῦ ἔξωγενοῦς παράγοντος μετὰ τοῦ ἐνδογενοῦς ἐντὸς τοῦ ἐντερικοῦ σωλῆνος, ἀπορρόφησις, ἐναποθήκευσις εἰς τὸ ἥπαρ ως ἀντιαναιμικοῦ παράγοντος καὶ χρησιμοποίησις διὰ τὴν ὀρίμανσιν τῶν ἐρυθροκυτάρων, τέλος δὲ ἀποβολὴ διὰ τῶν οὔρων.)

Διὰ νὰ συμπληρωθῇ ἡ μελέτη καὶ ἀποδευχθῇ ἡ ὁρθότης τῶν ἀποτελεσμάτων ἐφηρμόσθη ἡ διὰ τῶν φαρμακοτόπων ἀνίχνευσις καὶ εἰς τέσσαρας ἄλλας περιπτώσεις εἰς παιδία πάσχοντα ἀπὸ ἀναιμία σύνδρομα μὴ ὀφειλόμενα εἰς ἔλλειψιν ἐνδογενοῦς παράγοντος. Π.χ. μεγαλοβλαστικὴ ἀναιμία, τροφικῆς αἰτιολογίας, αἷμολυτικὴ ἀναιμία τύπου Minkowski - Chauffard, μεγαλοβλαστικὴ ἀναιμίαι ἐπὶ περιπτώσεων στεατορροίας ἢ κοιλιοκάκης. Εἰς τὰς ώς ἄνω περιπτώσεις ἡ ἀνίχνευσις τῆς φαρμακευτικῆς B<sub>12</sub> ἀπέδειξε σαφῆ αὐξῆσιν αὐτῆς εἰς τὰ κόπρα (10 - 12 κτύποι κατὰ λεπτόν) καὶ μικρὰν ἢ ἀσήμαντον τοιαύτην εἰς τὰ οὖρα (1 - 2 κτύποι κατὰ λεπτόν).

Τὰ συμπεράσματα ἐκ τῆς ἔργασίας ταύτης δύνανται νὰ συνοψισθῶσιν ώς ἀκολούθως : Αἱ ἀναιμίαι κατὰ τὴν βρεφικὴν καὶ παιδικὴν ἡλικίαν εἶναι συχναὶ παθήσεις, διότι τὴν ἡλικίαν ταύτην χαρακτηρίζει ἀστάθεια καὶ μὴ εἰσέτι διαφοροποίησις τοῦ αἵματοποιητικοῦ συστήματος, ὀφείλονται δὲ κυρίως καὶ συνήθως εἰς ἔλλειψιν σιδήρου, διαιτητικὰ σφάλματα, πλημμελῆ ἀπορρόφησιν, ἐντερικὰ παράσιτα κ.ο. Ἀντιθέτως ἡ μεγαλοβλαστικὴ ἀναιμία τοῦ Biermer, ὀφειλομένη ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἔλλειψιν τοῦ ἐνδογενοῦς παράγοντος, εἶναι αἵματοπάθεια σπανιωτάτη, ἵδιως κατὰ τὴν βρεφικὴν ἡλικίαν. Ἡ μέθοδος τοῦ Schilling τροποποιηθεῖσα εἶναι εὐκόλου χρήσεως, ἐπιτρέπει τὴν ἀσφαλῆ διάγνωσιν, ἐπιβεβαιοῖ τὴν ἔλλειψιν ἐνδογενοῦς παράγοντος καὶ εἰς τὴν βρεφικὴν ἡλικίαν καὶ ώς ἐκ τούτου ἐνδιαφέρουσα ἀπὸ πρακτικῆς καὶ θεωρητικῆς ἀπόψεως.

#### RÉSUMÉ

Ce travail rappelle que la plupart des anémies hyperchromes mégalocytaires chez les enfants et les nourrissons sont dues à l'absence de la Vitamine B<sub>12</sub> (facteur extrinsèque) par nourriture carencée, allaitement

exclusif au lait de chèvre, parasitose ou malabsorptions dans certains troubles intestinaux chroniques (maladie coeliaque, sprue, etc.).

Par contre l'anémie pernicieuse de Biermer, très rare à cet âge, est due au manque du facteur intrinsèque qui forme en association avec le facteur extrinsèque (Vitamine B<sub>12</sub>) le facteur antianémique. Les critères cliniques et hématologiques sont souvent insuffisants pour prouver chez les enfants le diagnostic d'anémie.

L'épreuve de Schilling à la Vitamine B<sub>12</sub> au cobalt radioactif présente un intérêt considérable doctrinal et pratique. Positive dans les selles, elle permet de prouver l'absence du facteur intrinsèque et de confirmer le diagnostic d'anémie Addisson - Biermer.

#### ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- P. Auzépy, L'anémie de Biermer. France Méd., 23 : 393, 1960.  
 R. Berlin-G. Braute, Coll., Failures in long-term treatment of pernicious anemia with B<sub>12</sub> intrinsic factor. Acta Med. Scandinav., 161/143, 1958.  
 M. S. Bowene-S. Obesky, Addison Anemia. Brit. Med. J., 5197:511, 1960.  
 W. B. Castle, Development of knowledge concerning the gastric intrinsic factor and its relations to pernicious anemia. New England J. Med., 249/603, 1953.  
 W. B. Castle, Oral treatment of pernicious anemia. Lancet, 2: 255, 1958.  
 W. T. Cooke, Anemia and the alimentary tract. Lancet, 2: 225, 1958.  
 L. Eilenbogen and W. L. Williams, Intrinsic factor by urinary excretion of radioactive Vitamin B<sub>12</sub>. Blood, 13: 582, 1958.  
 D. L. Herbert, The megaloblastic anemias. Grune and Stratton, New York-London 1959.  
 A. L. Latner, Absorption of bound radioactive Vitamin B<sub>12</sub>. Lancet, 2: 961, 1958.  
 O. N. Miller-J. L. Raney and F. M. Hunter, Effect of intrinsic factor on uptake of radioactive Vitamine B<sub>12</sub> by slices of rat liver. Fed. Proc. 16: 393, 1957.  
 G. R. Minot and W. P. Murphy, Treatment of pernicious anemia by a special diet. J.A.M.A., 87: 470, 1926.  
 D. L. Mollin, Radioactive Vitamine<sub>12</sub> in the study of blood diseases. Brit. Fl. Bull., 15: 8, 1959.

- E. M. Reisner, Jr., J. A. Wolff, R. J. McKay and E. F. Doyle,  
Juvenile pernicious anemia. Pediatrics 8 : 88, 1951.
- R. F. Schilling, Intrinsic factor studies. The effect of gastric juice on  
the urinary rejection of radioactivity after the oral administration of  
radioactive Vitamin B<sub>12</sub>. J. Lab. and Clin., Med., 42 : 860, 1953.
- A. W. Williams - N. F. Coghill and F. Edwards, The gastric  
mucosa in pernicious anemia. Biopsy studies. Brit. J. Hemat. 4 : 457,  
1958.
- N. M. Wintrobe, Clinical Hematology, Philadelphia, 1956.